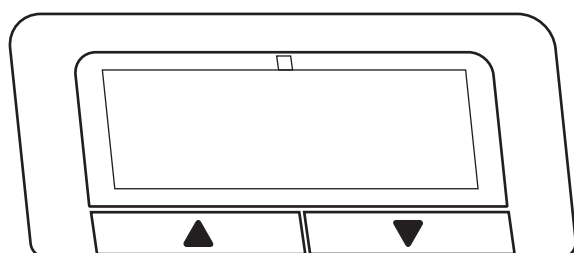


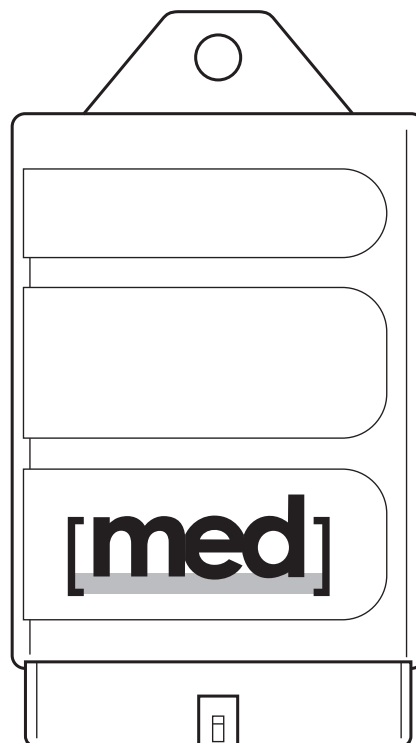


TOP PARKING PLUS 4RD

NUMERO DI OMOLOGAZIONE e
APPROVAL NUMBER e
NUMERO HOMOLOGATION e
NUMERO DE HOMOLOGACIÓN e



DISPLAY TP PLUS



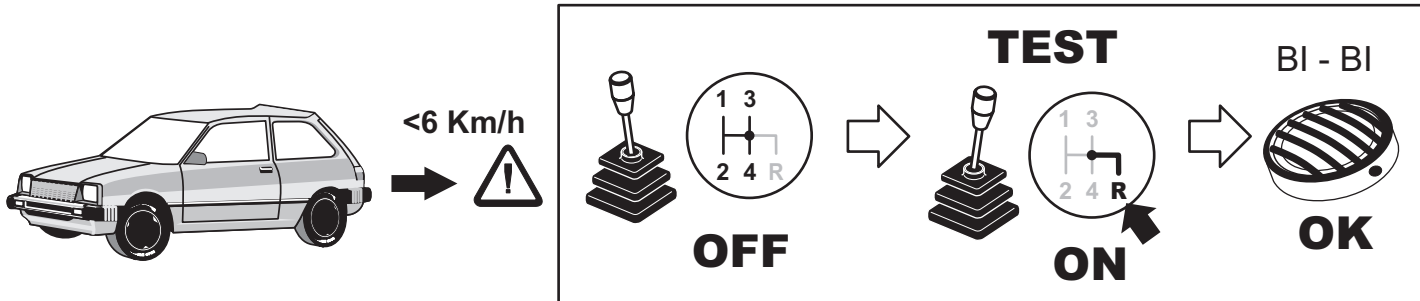
**Sistema di parcheggio con 4 sensori da incasso per paraurti posteriore,
Con display.**

**Parking System with 4 sensors for inset mounting in the rear bumper.
With display.**

**Système de parking avec 4 détecteurs à encastrer pour pare-chocs postérieur,
Avec afficheur.**

ISTRUZIONE DI FUNZIONAMENTO - ITALIANO USER'S GUIDE - ENGLISH INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT - FRANÇAIS



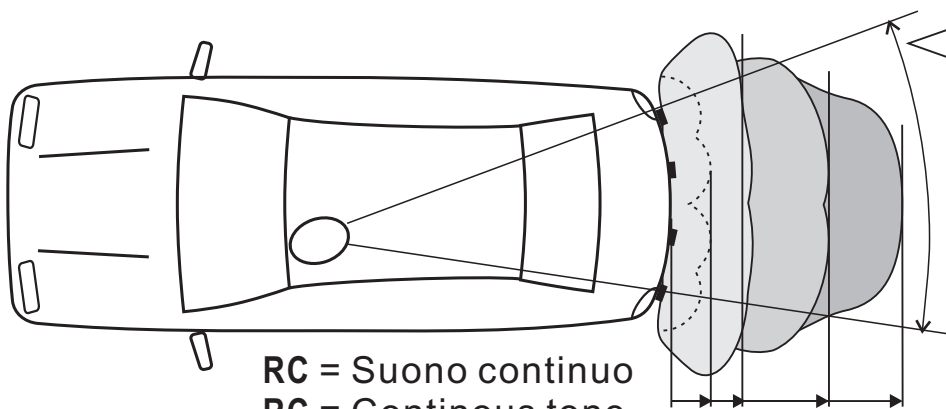
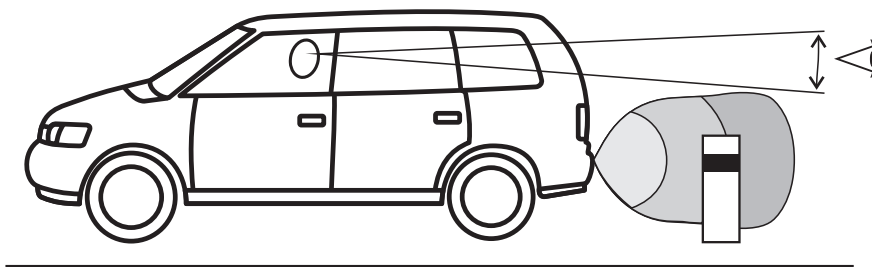


ZONA DI RILEVAMENTO DEI SENSORI - IMPOSTAZIONE STANDARD

ZONES OF DETECTION - FACTORY SETTINGS

ZONE DE DÉTECTION DES DÉTECTEURS - CONFIGURATION STANDARD

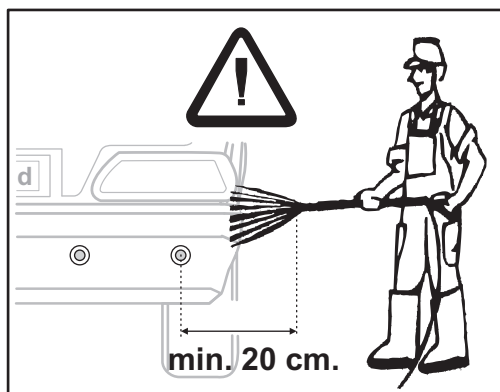
ZONA DE DETECCIÓN - IMPOSTACIÓN ESTANDAR



RC = Suono continuo
 RC = Continuous tone
 RC = Son continu
 RC = Tono continuo

RC R1 R2 R3

| ZONA - ZONE ZONE - ZONA | RC | R1 | R2 | R3 |
|---|-----------|-----------|------------|------------|
| Distanza (cm) Distance (cm) Distance (cm) Distancia (cm) | 35 | 55 | 115 | 160 |



TOP PARKING PLUS si attiva automaticamente innestando la retromarcia (conferma con specifico segnale acustico), adattandosi autonomamente alle diverse situazioni; dispone di 4 sensori per proteggere uniformemente la parte posteriore del veicolo.

Il **DISPLAY TP PLUS** fornito in confezione, permette di visualizzare graficamente sia la distanza minima (indicazione numerica) del sensore più vicino all'ostacolo, che la modalità di avvicinamento: segmenti a led si accendono indipendentemente: prima quelli verdi, poi i gialli, quindi i rossi, all'avvicinarsi dell'ostacolo.

DISPLAY TP PLUS contiene un cicalino con volume regolabile su 2 livelli, per segnalare anche acusticamente l'avvicinarsi degli ostacoli.

Tramite i pulsanti del **DISPLAY TP PLUS** è possibile anche spegnere / riaccendere il cicalino integrato e disattivare / riattivare completamente il sistema.

Se l'autoradio del veicolo dispone della funzione "MUTE" è possibile intervenire automaticamente su di essa per togliere l'audio mentre i sensori sono in funzione.

I sensori centrali possono iniziare a segnalare gli ostacoli già da **180** centimetri di distanza, quelli laterali (esterni) dalla distanza di **95** centimetri (valori impostabili in fase di installazione).



TOP PARKING PLUS è quindi un importante aiuto nella fase di manovra, ma è sempre il conducente che deve valutare gli ostacoli, tenendo uno stile di guida attento e prudente, per non arrecare danni a cose o persone.

TOP PARKING PLUS può essere configurato in fase di installazione anche per riconoscere le dimensioni di oggetti fissati stabilmente al veicolo che rientrano nel suo raggio di copertura, riconoscendoli come parti integranti del mezzo. E' quindi in grado di ignorare oggetti fissi come la ruota di scorta, il gancio di traino o carichi sporgenti, che fuoriescono dalla linea del paraurti per alcuni centimetri, purchè non coprano direttamente i sensori.

ATTENZIONE: In questo caso, appena il buzzer suona fisso, la distanza minima dall'oggetto sarà di circa 35 centimetri (o il valore minimo impostato), meno la sporgenza degli oggetti presenti (ruota di scorta, gancio traino, ecc.).

AVVERTENZE:

- E' possibile incappare in oggetti che potrebbero non essere rilevati correttamente, come ad esempio: ostacoli molto bassi, sottili, appuntiti o con ridotta riflessione.
Le manovre di retromarcia devono sempre essere effettuate con la massima cautela ed attenzione.
- Fermare il veicolo appena il cicalino suona fisso, perché indica la presenza di un ostacolo a circa **35 cm** dai sensori (o il valore minimo impostato).
- Mantenere i sensori puliti da neve, fango o sporcizia, per evitare malfunzionamenti. Pulirli con acqua ed un panno morbido. Non utilizzare panni asciutti o ruvidi, per evitare di graffiare o danneggiare i sensori.
- **Lavandoli con getti d'acqua in pressione o a getto di vapore, mantenersi ad almeno 20 centimetri di distanza;** in questa condizione i sensori possono perdere temporaneamente parte della loro sensibilità, che viene ripristinata quando l'acqua evapora completamente.

Possono verificarsi false segnalazioni:

- In caso di forte vento o piogge intense.
- In presenza di superfici fortemente irregolari (neve, fango, strade sterrate) o quarzite (materiale usato per pavimentazioni).
- In presenza di ostacoli con superfici poco riflettente.

FUNZIONAMENTO

Innestando la retromarcia, un segnale acustico bitonale del cicalino e l'accensione del display indicano l'entrata in funzione del Vostro TOP PARKING PLUS.

I suoni risultano sempre più frequenti avvicinandosi all'ostacolo, come riportato nei diagrammi a pagina 1. Il suono continuo indica che l'ostacolo è a meno di **35 centimetri** dai sensori (o dalla distanza minima impostata): arrestare tempestivamente il veicolo.

Sul **DISPLAY TP PLUS** verrà visualizzato anche la distanza minima dall'ostacolo e la modalità di avvicinamento tramite barrette colorate, prima verdi, poi gialle, quindi rosse.

E' anche possibile spegnere / riaccendere il cicalino (premendo brevemente il tasto **B**, come indicato a pagina 4) e disattivare / riattivare completamente il sistema (tasto **A**).

Disponendo di autoradio con funzione MUTE, TOP PARKING PLUS 4RD può essere collegato per interrompere automaticamente il suono dell'autoradio quando è in funzione, riattivandola al suo disinserimento.

AUTODIAGNOSI

Innestando la retromarcia, alcuni BIP ravvicinati, seguiti da un BIP prolungato e dall'indicazione sul display della lettera "E" e da un numero da 1 a 4, indicano un problema di funzionamento o di collegamento di uno o più sensori (ad esempio un sensore danneggiato o un cavo interrotto).

Il numero di BIP ed il numero riportato sul display, associato alla barretta colorata accesa, indicano quale o quali sensori risultano non funzionanti.

ATTENZIONE: Ripristinare il sistema al più presto, poiché non funziona.

MANUTENZIONE

Il sistema non richiede nessuna manutenzione. I sensori devono essere mantenuti puliti.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Landi Renzo S.p.A. declina ogni responsabilità e sospende la GARANZIA in caso di utilizzo improprio del prodotto o di parte di esso, di manomissione o di abbinamento a dispositivi non previsti.

Landi Renzo S.p.A. si riserva la facoltà di apportare in ogni momento migliorie al prodotto.

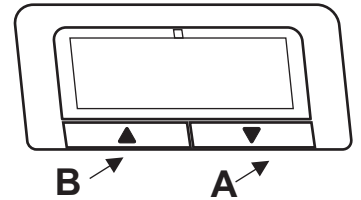
- Posizionare la centralina in zona protetta dall'infiltrazione di liquidi, coi cavi che arrivano dal basso per evitare che convogliano acqua; non posizionare la centrale, i sensori o i cablaggi in prossimità di fonti di calore intenso, quali motore o impianto di scarico.
- L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato.
- Landi Renzo S.p.A. non può essere ritenuta responsabile in caso di danni al veicolo o alle persone dovuti a mancate o ritardate segnalazioni di ostacoli; è l'autista che deve tenere un comportamento di marcia adeguato alle condizioni, prestando la massima attenzione anche durante le operazioni di manovra; TOP PARKING PLUS è uno strumento di assistenza alla manovra.

La garanzia tecnica ha durata di 24 mesi a partire dalla data di installazione, franco fabbrica, per le parti ritenute difettose ad insindacabile giudizio Landi Renzo S.p.A.

Sono escluse da tale forma di copertura spese di manodopera esterna ed ogni altro onere a qualsiasi titolo.

IMPOSTAZIONE PARAMETRI DI FUNZIONAMENTO DEL SISTEMA

- 1) Accendere la chiave quadro ed inserire la retromarcia, quindi mantenere premuto uno dei tasti **A** o **B** per entrare in programmazione: si devono sentire 10 bip in sequenza dal cicalino e deve prima apparire poi scomparire la sigla **FS** o **CS**.



FS = **F**actory **S**ettings = IMPOSTAZIONI INIZIALI (impostazione Standard); **CS** = **C**ustom **S**ettings = IMPOSTAZIONI UTENTE: se uno o più parametri sono stati modificati.

Il Display visualizza ora un numero (piccolo) corrispondente al parametro selezionato (tabella seguente).

- 2) Selezionare il parametro desiderato tramite i pulsanti: **A** = avanti; **B** = indietro.
- 3) Premere per altri **3 secondi** uno qualsiasi dei pulsanti **A** o **B**; apparirà un numero grande corrispondente al valore attualmente in uso del parametro selezionato. Se l'impostazione riguarda la distanza minima o massima dei sensori, viene visualizzato anche il tipo di impostazione tramite i LED colorati verde, giallo e rosso.
- 4) Modificare il valore del parametro, premendo i pulsanti: **A** = avanti; **B** = indietro.
- 5) Confermare l'impostazione effettuata premendo per altri **3 secondi** uno qualsiasi dei pulsanti **A** o **B**; si sentirà un BIP di conferma e si accenderà un attimo il LED rosso sul display; il numero del parametro modificato viene nuovamente visualizzato.
- 6) Se occorre modificare altre impostazioni, riprendere dal punto 2), altrimenti togliere la retromarcia.

RIPRISTINO IMPOSTAZIONI INIZIALI:

Premere contemporaneamente entrambi i pulsanti **A** e **B** sino a quando non si sono sentiti 10 BIP e non è apparsa la sigla **FS**.

Togliere quindi la retromarcia per attivare le impostazioni.

IMPOSTAZIONI SELEZIONABILI DAL DISPLAY

| NUMERO VISUAL. | DESCRIZIONE | VALORI DISPONIBILI | IMPOSTAZ. STANDARD | NOTE |
|----------------|--|--------------------|--------------------|---|
| 01 | Volume del cicalino (interno; cicalino esterno opzionale): SENSORI: | 0, 1, 2, 3, 4 | 2 | 0 = spento, 1 = basso, 2 = alto 3 = esterno basso, 4 = esterno alto |
| 04 | Distanza massima centrali, cm: | 120 / 180 | 160 | il display visualizza da 20 a 80 |
| 05 | Distanza massima laterali, cm: | 50 / 95 | 55 | il display visualizza da 50 a 95 |
| 08 | Distanza minima centrali, cm: | 35 / 70 | 35 | il display visualizza da 35 a 70 |
| 09 | Distanza minima laterali, cm: | 35 / 70 | 35 | il display visualizza da 35 a 70 |
| 10 | Soppressione indicazione ruota di scorta / gancio traino: | 0, 1, 2, 3 | 0 | 0 = funzione non attivata 1 = gancio/ruota poco sporgente 2 = gancio/ruota poco sporgente 3 = gancio/ruota molto sporgente |
| 13 | Ritardo attivazione sensori: | 0, 1 | 0 | 0 = standard 1 = per cambio automatico |
| 14 | Sequenza sensori visualizzati: | 0, 1 | 0 | 0 = da sinistra a destra (cavo a SX) 1 = da destra a sinistra (cavo a DX) |

Si esce dalla modalità di programmazione togliendo la retromarcia.

TOP PARKING PLUS is activated automatically during the reversing manoeuvre (confirmed by a specific acoustic signal), self-adjusting to different situations; it is provided of 4 sensors to fully protect the rear part of the vehicle.

DISPLAY TP PLUS included in the package, permits the graphical visualisation both of the minimum distance (digital display) of the sensor closest to the obstacle, and the manner of approach: LED segments illuminating independently: first those green, then yellow, then red, indicating approaching to the obstacle.

DISPLAY TP PLUS contains a buzzer with adjustable volume on 2 levels, also for acoustically signalling approach to obstacles.

Using the push-buttons on the **DISPLAY TP PLUS**, it is also possible to turn off/turn on the integrated buzzer and completely deactivate/reactivate the system.

If the car radio has the MUTE function, it is possible to automatically turn the audio down while the sensors are in function.

Central sensors can start to signal obstacles from a distance of **180** centimetres, lateral ones (extern) from a distance of **95** centimetres (values adjustable during the installation).



TOP PARKING PLUS is there for an important help during the reversing manoeuvre, however the driver always has to consider the obstacles, driving carefully and with prudence to avoid causing damage to persons or objects.

TOP PARKING PLUS can be set during the installation in order to recognize the dimensions of the protruding objects fixed to the vehicle precluding its zone of action, by classifying them as part of the vehicle. Therefore it is possible to exclude unwanted obstacle indication, such as the spare wheel, towing hooks or protuberant loads that stick out of bumper a few centimetres, as long as the sensors are not directly covered by them.

WARNING: When the buzzer sounds continuously the minimum distance from the object is 35 centimetres (or minimum value set), **minus the protuberance of the protruding objects** (spare wheel, towing hooks, etc.).

WARNINGS:

- Some obstacles might not be detected correctly, like for example very small, thin or sharp obstacles. **Any reversing manoeuvre require prudence and care.**
- Stop the vehicle as soon as the buzzer sounds continuously, because it warns that the obstacle is about **35 centimetres** from the sensors (minimum set value).
- It is necessary to keep the sensors clean from snow, slush or dirt to avoid bad working. Clean them with water and a soft cloth. Do not use dry or rough cloths to avoid damaging or scratching the sensors.
- **When washed with high pressure water or stem jet, keep a distance of at least 20 centimetres**, the sensors could temporarily loose part of their sensibility, that is re-established when the water is completely evaporated.

False signalling can occur:

- With strong wind or heavy rain.
- With deeply irregular road beds (snow, slush, off-roads) or quartzite (material used for paving).
- In presence of obstacles with low reflecting surface.

FUNCTIONING

On engaging reverse gear, a dual tone acoustical signal of the buzzer and illumination of the display indicate the entry into operation of your TOP PARKING PLUS.

The sounds are ever more frequent approaching the obstacle, as shown in the diagrams on Page 1. A continuous sound indicates that the obstacle is less than **35 centimeters** from the sensors (or at the minimum preset distance): stop the vehicle as quickly as possible.

DISPLAY TP PLUS also shows the minimum distance from the obstacle and the manner of approach using coloured bars, first green, then yellow, then red.

It is also possible to turn off/turn on the buzzer (by briefly pressing the **B** button, as indicated on Page 7) and completely deactivate/reactivate the system (button **A**).

Having a car radio with the MUTE function, **TOP PARKING PLUS 4RD** can be connected to automatically stop the sound of the car radio when in use, reactivating on its release.

AUTO-DIAGNOSIS

On engaging the reverse gear, if some rapidly repeated BEEPs are heard, followed by a prolonged BEEP and the indication on the display of the letter "E" and of a number from 1 to 4, this indicates a problem of function or of connections of one or more sensors (eg. sensor wire damaged or broken).

The number of BEEPs and the number on the display, associated with the illuminated coloured bar, indicate which sensor or sensors are not functioning.

WARNING: Restore the system as soon as possible, until functioning!

MAINTENANCE

The system does not require maintenance. The sensors have to be cleaned.

WARRANTY CONDITIONS

Landi Renzo S.p.A. declines any responsibility and suspends the WARRANTY in case of improper use of the product or of part of it, and in case of tampering or pairing to not provided devices.

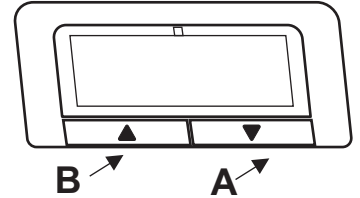
Landi Renzo S.p.A. reserves the right to improve the product at any time.

- Place the electronic control unit in an area protected from any liquid seepage, with the wires coming from downwards to avoid conveying water. Do not place the electronic control unit, the sensors and the wires near heavy heat sources like the engine or the exhaust system.
- The installation has to be carried out by qualified personnel.
- Landi Renzo S.p.A. Is not liable in case of damage to the vehicle or to persons due to lack in or late signalling of the obstacles; the driver has to drive carefully in an adequate way depending on the situation; by paying the maximum attention while manoeuvring; TOP PARKING PLUS is a parking assistance device.

The warranty period is 24 months from the installation date, ex-works, for all the parts considered defective only by Landi Renzo S.p.A. all labour costs as well as any other charges are not covered.

WORKING PARAMETRES SETTING

- 1) Turn the key and go into reverse, than push for a long time one of the buttons **A** or **B** to start the setting:
you should hear 10 beeps of the buzzer and the abbreviation **FS** or **CS** has to appear and disappear on the display.



FS = **F**actory **S**ettings = (standard);

Or:

CS = **C**ustom **S**ettings = IF ONE OR MORE PARAMETRES HAVE BEEN MODIFIED.

The display now shows the number (small) of the selected parameter (following table).

- 2) Select the parameter by pushing the buttons: **A** = forward; **B** = back.
- 3) Push for **3 seconds** one of the buttons **A** or **B**; the value (big) of the selected parameter is shown. If the setting concerns the minimum or maximum distance of the sensors, the setting is shown also by the colour of the LED, green, yellow and red.
- 4) Adjust the value of the parameter pushing the buttons: **A** = forward; **B** = back.
- 5) Confirm the selection by pushing for **3 seconds** one of the buttons **A** or **B**; there will be a confirmation Beep and the red LED will be shown on the display;
The number of the adjusted parameter will be shown.
- 6) If you need to adjust another parameter go to point 2), otherwise shift gear.

FACTORY SETTINGS RESTORING:

Push simultaneously the two buttons **A** and **B** until you don't hear 10 beeps and the abbreviation **FS** is shown on the display. Than shift gear to activate the settings.

DISPLAY SELECTABLE SETTINGS

| NUMBER VISUAL. | DESCRIPTION | VALUES AVAILABLE | SETTINGS STANDARD | NOTE |
|-------------------|--|---------------------|----------------------|--|
| 01 | buzzer volume (intern; optional extern buzzer): SENSORS: | 0, 1, 2, 3, 4 | 2 | 0 = off, 1 = low, 2 = high 3 = extern low, 4 = extern high |
| 04 | central MAX distance, cm: | 120 / 180 | 160 | display shows from 20 to 80 |
| 05 | corner MAX Distance, cm: | 50 / 95 | 55 | display shows from 50 to 95 |
| 08 | central MIN Distance, cm: | 35 / 70 | 35 | display shows from 35 to 70 |
| 09 | corner MIN Distance, cm: | 35 / 70 | 35 | display shows from 35 to 70 |
| 10 | Remove indication spare wheel / tow hook: | 0, 1, 2, 3 | 0 | 0 = disabled 1 = hook/wheel slightly protruding 2 = hook/wheel slightly protruding 3 = hook/wheel very protruding |
| 13 | Sensor activation delay: | 0, 1 | 0 | 0 = standard 1 = automatic transmission |
| 14 | Sequence shown sensors: | 0, 1 | 0 | 0 = from left to right (left wire) 1 = from right to left (right wire) |

By shifting the gear you exit the parameters adjustment.

TOP PARKING PLUS s'active automatiquement en enclenchant la marche arrière du véhicule (confirmation par signal sonore spécial), en s'adaptant de façon autonome à toutes les situations; il dispose de 4 détecteurs pour former une protection uniforme de la partie arrière du véhicule.

Le **DISPLAY TP PLUS** fourni dans la confection, permet de visualiser graphiquement soit la distance minimum (indication numérique) du détecteur le plus proche de l'obstacle, soit la modalité de rapprochement: des segments à led s'allument individuellement: d'abord les segments verts, puis les jaunes, et enfin les rouges selon le rapprochement de l'obstacle.

DISPLAY TP PLUS contient un buzzer avec volume réglable sur 2 niveaux, pour signaler aussi de façon sonore la proximité des obstacles.

Grâce aux boutons du **DISPLAY TP PLUS**, il est possible d'éteindre / rallumer le buzzer intégré et de désactiver / réactiver complètement le système.

Si l'autoradio du véhicule dispose de la fonction "MUTE", elle peut interrompre automatiquement le son de l'autoradio lorsque les détecteurs sont en marche.

Les détecteurs centraux peuvent commencer à signaler les obstacles déjà à **180** centimètres de distance, ceux latéraux (extérieurs) à partir d'une distance de **95** centimètres (valeurs programmables lors de la phase d'installation).



TOP PARKING PLUS est donc une aide précieuse dans la phase de manoeuvre, mais il appartient toujours au conducteur d'évaluer les obstacles, en adoptant une conduite attentive et prudente, afin de ne pas endommager objets ou personnes.

TOP PARKING PLUS peut être aussi configuré en phase d'installation pour reconnaître les dimensions des objets fixés au véhicule: ils doivent faire partie du rayon de couverture pour pouvoir être considérés parties intégrantes du véhicule.

Il est donc en mesure d'ignorer des objets fixes comme la roue de secours, le crochet de remorquage ou des charges encombrantes, qui dépassent de quelques centimètres de la ligne du pare-chocs, à condition qu'ils ne cachent pas directement les détecteurs.

ATTENTION: Dans ce cas, dès que le **buzzer sonne de façon continue**, la distance minimum par rapport à l'obstacle sera d'environ **35 centimètres** (ou la valeur minimum programmée), moins la partie saillante des objets présents (roue de secours, crochet de remorquage, etc.).

MISES EN GARDE:

- Il pourrait y avoir des objets qui ne sont pas toujours détectés correctement, comme par exemple: obstacles très bas, petits, pointus ou ayant une faible réflexion.
Les manoeuvres de marche-arrière doivent toujours être effectuées avec un maximum de prudence et d'attention.
- Arrêter le véhicule dès que le buzzer sonne de façon continue, cela signifie que l'obstacle se trouve à une distance de **35 cm** environ des détecteurs (ou de la valeur minimum programmée).
- Conserver les détecteurs propres et à l'abri de la neige, boue ou saleté, afin d'éviter tout dysfonctionnement. Les nettoyer avec de l'eau et un chiffon souple. Ne pas utiliser de chiffons secs ou rêches, afin d'éviter de rayer ou d'endommager les détecteurs.
- **En les nettoyant à l'aide de jets d'eau à haute pression ou de jets à vapeur, garder une distance d'au moins 20 centimètres;** les détecteurs peuvent perdre temporairement une partie de leur sensibilité qui est de nouveau rétablie quand l'eau s'est totalement évaporée.

De faux signalements peuvent se vérifier:

- En cas de vent fort ou de pluies intenses.
- En présence de surfaces très irrégulières (neige, boue, routes non asphaltées) ou quartzites (matériau utilisé pour les pavages).
- En présence d'obstacles avec surfaces peu réfléchissantes.

FONCTIONNEMENT

En enclenchant la marche-arrière, un signal sonore à deux fréquences du buzzer et l'illumination de l'afficheur indiquent la mise en marche de votre TOP PARKING PLUS.

Les sons et les clignotements sont toujours plus fréquents selon le rapprochement de l'obstacle, comme il est indiqué dans les diagrammes à la page 1.

Le son continu indique que l'obstacle est à moins de **35 centimètres** des détecteurs (ou de la distance minimum programmée): arrêter le véhicule à temps.

Avec le **DISPLAY TP PLUS**, vous pourrez visualiser aussi la distance minimum par rapport à l'obstacle et la modalité de rapprochement, au moyen de segments colorés, qui seront d'abord verts, puis jaunes et enfin rouges.

Il est aussi possible d'éteindre / rallumer le buzzer (en appuyant brièvement sur la touche **B**), page 10) et de désactiver / réactiver complètement le système (avec la touche **A**).

Si l'autoradio dispose de la fonction MUTE, TOP PARKING PLUS 4RD peut être connecté pour interrompre automatiquement le son de l'autoradio quand il est en marche, et en la réactivant lorsque le système est déconnecté.

AUTODIAGNOSTIC

En enclenchant la marche arrière, quelques BIPS rapprochés, suivis d'un BIP prolongé et de l'indication de la lettre "**E**" et d'un numéro allant de 1 à 4 sur l'afficheur, indiquent un problème de fonctionnement ou de connexion d'un ou plusieurs détecteurs (par exemple un détecteur endommagé ou un câble coupé).

Le nombre de BIP et le numéro figurant sur l'afficheur, associé au segment allumé, indiquent le ou les détecteurs défectueux.

ATTENTION: Réinitialiser le système au plus vite, car il n'est plus en marche.

ENTRETIEN

Le système ne nécessite d'aucun entretien particulier. Les détecteurs doivent restés propres.

CONDITIONS DE GARANTIE

Landi Renzo S.p.A. décline toute responsabilité et annule la GARANTIE en cas de mauvaise utilisation du produit ou d'une de ses parties, en cas d'altération, ou de jumelage avec d'autres dispositifs non prévus.

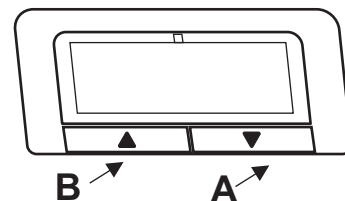
Landi Renzo S.p.A. se réserve le droit d'apporter des modifications au produit à tout moment.

- Positionner la centrale à l'abris des infiltrations de liquides, avec les câbles en bas afin d'éviter des accumulations d'eau; ne pas installer la centrale, les détecteurs ou les câbles près de sources de chaleur intense, comme le moteur ou le système d'échappement.
- L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié.
- Landi Renzo S.p.A. n'est pas retenue responsable en cas d'endommagements au véhicule ou aux personnes dûs à des signalements d'obstacles non indiqués ou retardés; c'est au conducteur d'adopter une conduite appropriée aux conditions, en prêtant un maximum d'attention, même durant les opérations de manoeuvre; TOP PARKING PLUS est un instrument d'assistance à la manoeuvre.

La garantie technique a une durée de 24 mois à compter de la date d'installation, départ usine, et seulement pour les pièces jugées défectueuses par Landi Renzo S.p.A. les coûts de main-d'oeuvre extérieure et autres charges indéfinies ne sont pas couverts.

PROGRAMMATION DES PARAMÈTRES DE FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME

- 1) Tourner la clé de contact et enclencher la marche arrière, puis appuyer pendant au moins 3 secondes sur l'un des boutons **A** ou **B**, on entre dans la phase de programmation: le buzzer doit émettre 10 bips à la suite et les sigles **FS** ou **CS** doivent apparaître puis disparaître.



FS = Factory Settings = PROGRAMMATIONS INITIALES (paramètres Standards);

CS = Custom Settings = PROGRAMMATIONS UTILISATEUR

Si un ou plusieurs paramètres ont été modifiés.

L'afficheur visualise un numéro (petit) correspondant au paramètre sélectionné (t a b l e a u suivant).

- 2) Sélectionner le paramètre désiré au moyen des boutons: **A** = avant; **B** = arrière.
- 3) Appuyer à nouveau pendant **3 secondes** sur l'un des boutons **A** ou **B**; un numéro (grand) correspondant à la valeur actuellement utilisée pour le paramètre sélectionné apparaîtra. Si la programmation concerne la distance minimum ou maximum des détecteurs, on visualisera alors aussi le type de programmation grâce aux LED colorées vertes, jaunes, et rouges.
- 4) Modifier la valeur du paramètre, en appuyant sur les boutons: **A** = avant; **B** = arrière.
- 5) Confirmer la programmation effectuée en appuyant pendant **3 secondes** encore sur l'un des boutons **A** ou **B**; on entendra un BIP de confirmation et la LED rouge s'allumera un instant sur l'afficheur; le numéro du paramètre modifié est à nouveau visualisé.
- 6) S'il faut modifier d'autres programmations, reprendre à partir du point 2), ou bien enlever la marche arrière

RÉINITIALISATION PARAMÈTRES INITIAUX:

Appuyer simultanément sur les deux boutons **A** et **B** jusqu'à ce que l'on entende 10 BIPS et jusqu'à ce que le sigle **FS** apparaisse.

Retirer la marche arrière pour activer les paramètres effectués.

SÉLECTION DES PARAMÈTRES AU MOYEN DE L'AFFICHEUR

| NUMÉRO VISUAL. | DESCRIPTION | VALEURS DISPONIBLES | PARAMÈT. STANDARD | REMARQUES |
|----------------|--|---------------------|-------------------|---|
| 01 | Volume dul buzzer (interne; Buzzer externe en option: | 0, 1, 2, 3, 4 | 2 | 0 = éteint, 1 = bas, 2 = haut 3 = externe bas, 4 = externe haut |
| DÉTECTEURS: | | | | |
| 04 | Distance maximum centraux, cm: | 120 / 180 | 160 | l'afficheur visualise de 20 à 80 |
| 05 | Distance maximuma latéraux, cm: | 50 / 95 | 55 | l'afficheur visualise de 50 à 95 |
| 08 | Distance minimum centraux, cm: | 35 / 70 | 35 | l'afficheur visualise de 35 à 70 |
| 09 | Distance minimum latéraux, cm: | 35 / 70 | 35 | l'afficheur visualise de 35 à 70 |
| 10 | Suppression indication Roue de secours / crochet remorquage: | 0, 1, 2, 3 | 0 | 0 = fonction non activée 1 = crochet/roue peu saillante 2 = crochet/roue peu saillante 3 = crochet/roue très saillante |
| 13 | Retard activation détecteurs : | 0, 1 | 0 | 0 = standard 1 = pour changement automatique |
| 14 | Séquence détecteurs visualisés: | 0, 1 | 0 | 0 = de gauche à droite (câble à SX) 1 = de droite à gauche (câble à DX) |

On sort de la modalité de programmation en retirant la marche arrière.

OMOLOGAZIONI

TOP PARKING PLUS è stata omologata secondo la **Direttiva Europea 2009/19/CE** riguardante la compatibilità elettromagnetica (interferenze e disturbi) col n. **e8 03 0053**

TOP PARKING PLUS è anche conforme alla normativa **ISO 17386** del **2004 (MALSO - Manoeuvring Aids for Low Speed Operation)**.

La norma stabilisce i requisiti minimi di funzionamento dei sistemi di assistenza alla manovra a bassa velocità, compreso il rilevamento e le segnalazioni relative agli ostacoli presenti nel proprio "ridotto" campo di rilevamento.

La norma riguarda i dispositivi applicati sui veicoli leggeri, anche adibiti al trasporto di persone, quali autovetture, pick-up e SUV.

OMOLOGATIONS

TOP PARKING PLUS is complying with the **2009/19/CE European Directive**, concerning electromagnetic compatibility (interference and noise) col n. **e8 03 0053**

TOP PARKING PLUS is also certified **ISO 17386** of **2004 (MALSO - Manoeuvring Aids for Low Speed Operation)**.

The regulation establishes the requirements for slow parking assistance systems, and the detection and signalling of obstacles in the vehicle zone of detection.

It is effective on light vehicles, also dedicated to people's transport, cars, pick-ups and SUV.

HOMOLOGATIONS

TOP PARKING PLUS a été homologué selon la **Directive Européenne 2009/19/CE** qui concerne la compatibilité électromagnétique (interférences et nuisances) avec le n. **e8 03 0053**

TOP PARKING PLUS est aussi conforme à la norme **ISO 17386** del **2004 (MALSO - Manoeuvring Aids for Low Speed Operation)**.

La norme établit les conditions requises minimum de fonctionnement des systèmes d'assistance à la manœuvre à vitesse réduite, y compris la détection et les signalements relatifs aux obstacles présents dans le champ de détection "réduit".

Il s'applique aux dispositifs pour véhicules légers, même destinés au transport de personnes, comme les voitures, pick-up et tout-terrain.

CARATTERISTICHE TECNICHE

| | |
|----------------------------|--|
| Tensione di alimentazione: | 9 / 15 Vdc |
| Assorbimento di corrente: | 0 mA (a motore spento) |
| Massimo: | 250 mA (a motore acceso, con retromarcia innestata) |
| Frequenza ultrasuoni: | 40 kHz |
| Campo di temperatura: | da -25 °C a +70 °C |
| Posizionamento: | all'interno del baule |
| Protezione: | IP 40 (IEC 529 1989) - DIN 40050 - EN 60529 |

TECHNICAL SPECIFICATIONS

| | |
|----------------------|--|
| Feeding voltage: | 9 / 15 Vdc |
| Current absorption: | 0 mA (engine off) |
| Max.: | 250 mA (engine on, shifted into reverse gear) |
| Operating frequency: | 40 kHz |
| Temperature range: | from -25 °C to +70 °C |
| Place: | inside the boot |
| Protection: | IP 40 (IEC 529 1989) - DIN 40050 - EN 60529 |

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| | |
|-------------------------|---|
| Tension d'alimentation: | 9 / 15 Vdc |
| Absorption de courant: | 0 mA (à moteur éteint) |
| Maximum: | 250 mA (à moteur allumé, avec marche arrière enclenchée) |
| Fréquence ultrasons: | 40 kHz |
| Champs de température: | de -25 °C à +70 °C |
| Positionnement: | à l'intérieur du coffre |
| Protection: | IP 40 (IEC 529 1989) - DIN 40050 - EN 60529 |

CERTIFICAT DE GARANTIE - CERTIFICADO DE INSTALACION

Je soussigné, El que suscribe: _____

Appareilleur CERTIFIE qu'il a executé PERSONNELLEMENT l'assemblage du DISPOSITIF décrit ci-dessus, conformément aux instructions du fabricant.

Instalador CERTIFICA de haber efectuado PERSONALMENTE el montaje del DISPOSITIVO que se describe a continuación, respetando las Instrucciones del fabricante.

Description du VEHICULE - Descripción del VEHICULO:

MARQUE, MARCA: _____

TYPE, MODELO: _____

NUMERO de SERIE, NUMERO de PLATA de matricula: _____

Description du DISPOSITIF - Descripción del DISPOSITIVO:

Type, Modelol **TOP PARKING PLUS 4RD**
Matricule, Matricula

Coller les étiquettes adhésives fournies dans la confection dument remplies ainsi que le questionnaire. Colocar en los recuadros la etiqueta adhesiva suministrada con los datos indicados y completar el módulo.

Installé à, Instalado en: _____ Le, El: _____

Adresse complète de l'appareilleur:
Dirección completa del instalador:

SIGNATURE, FIRMA DEL INSTALADOR:

CACHET, SELLO:

AVERTISSEMENTS GENERAUX POUR L'UTILISATEUR:

- L'INSTALLATION doit etre exécutée par un PERSONNEL QUALIFIE, conformément aux instructions spécifiques.
- L'INSTALLATEUR doit remplir et signer ce CERTIFICAT D'INSTALLATION.

Landi Renzo S.p.A. decline toute responsabilité et suspend la GARANTIE dans le cas d'utilisation impropre du produit ou d'une partie de celui-ci, d'endommagement ou d'accouplement à des dispositifs non prévus.

ADVERTENCIAS GENERALES PARA EL USUARIO:

- La INSTALACION la debe efectuar el PERSONAL ESPECIALIZADO, respetando las instalaciones específicas.
- El INSTALADOR DEBE entregarle al PROPIETARIO del vehículo este CERTIFICADO DE INSTALACION totalmente compilado y firmado, también.

La empresa Landi Renzo S.p.A. declina cualquier responsabilidad y suspenderá la GARANTIA en caso de una utilización impropia del producto o de alguna parte del mismo, de manipulaciones indebidas o de una combinación con dispositivos que no hayan sido previstos.

S.V.P. ECRIRE TOUT EN MAJUSCULE - POR FAVOR ESCRIBIR EN LETRA DE IMPRENTA

CERTIFICATO DI GARANZIA - WARRANTY CERTIFICATE

Il sottoscritto, Thendersigned: _____

Installatore CERTIFICA di aver eseguito PERSONALMENTE il montaggio del DISPOSITIVO descritto qui di seguito, conformemente alle istruzioni del fabbricante.

Installed CERTIFIES that the fitting of the DEVICE described below was carried out by him PERSONALLY, in accordance with the instructions of the manufacturer.

Descrizione del VEICOLO - Description of the VEHICLE:

MARCA, TRADEMARK: _____ MODELLO, TYPE: _____

NUMERO di TARGA, PLATE NUMBER: _____

Descrizione del DISPOSITIVO - Description of the DEVICE:

| | |
|--|--|
| Modello, Type TOP PARKING PLUS 4RD Matricola, Registration | |
|--|--|

Applicare nei riquadri le etichette adesive fornite in confezione con i dati indicati e completare il modulo.
Apply the supplied labels with the relevant data and complete the form.

Installato a, Installed at: _____ Il, On: _____

Indirizzo completo dell'installatore,
Full address of installer:

| |
|---------------|
| TIMBRO, STAMP |
|---------------|

FIRMA DELL'INSTALLATORE, SIGNATURE:

AVVERTENZE GENERALI PER L'UTENTE:

- L'INSTALLAZIONE deve essere eseguita da PERSONALE QUALIFICATO, secondo le istruzioni specifiche.
- L'INSTALLATORE DEVE compilare e firmare il presente CERTIFICATO DI GARANZIA.

Landi Renzo S.p.A. declina ogni responsabilità e sospende la GARANZIA in caso di utilizzo improprio del prodotto o di parte di esso, di manomissione o di abbinamento a dispositivi non previsti.

GENERAL WARNINGS FOR THE USER:

- INSTALLATION must be conducted by QUALIFIED PERSONNEL and according to the instructions.
- THE INSTALLER HAS TO sign and fill this CERTIFICATE OF GUARANTEE.

Landi Renzo S.p.A. declines all responsibility and withdraws the GUARANTEE / WARRANTY in cases of: the improper use of the product or part there of, tampering with the product, its combination with devices for which it was not specifically designed.

SI PREGA DI SCRIVERE IN STAMPATELLO - PLEASE WRITE IN BLOCK LETTERS

Landi Renzo S.p.A. - Sede legale: Via Nobel, 2/4 - 42025 - Corte Tegge - Cavriago (RE) - Italia

med è un marchio LANDI RENZO S.p.A.

Stabilimento e Sede commerciale di: Via Raffaello Sanzio, 33 - 42124 - Reggio Emilia (RE) - Italia

Tel. +39 0522 500111 - Fax +39 0522 500153 - e-mail: service@medautomotive.it www.medautomotive.it



Cod. 190.875.440 - Rev. 04 del 20.10.2010 printed in Italy